

**ASSOCIATION PROJECT NEW EYES**  
**RESSOURCES INTERNATIONALES POUR L'AMELIORATION DE LA VUE**  
**RAPPORT ANNUEL 2008**



L'Association IRIS est heureuse de vous présenter les résultats de ses programmes 2008 pour les soins oculaires au Sri Lanka, Cambodge et Népal.

Dans les trois pays, un total de 29379 personnes a bénéficié d'exams ophtalmologiques, 5531 personnes ont retrouvé la vue grâce à l'opération de la cataracte et 925 interventions chirurgicales ont été effectuées pour prévenir d'autres causes de cécité. Au Sri Lanka, 9530 personnes soignées dans les cliniques à réfraction d'IRIS ont reçu des lunettes de vue gratuitement.

Au nom d'IRIS, je voudrais profiter de cette occasion pour remercier tous ceux qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes : nos donateurs, les médecins, les infirmières et tous les bénévoles qui ont travaillé sur les programmes de dépistage, de réfraction et de chirurgie.

Merci beaucoup et meilleures pensées,

Michèle Claudel  
Administratrice & Fondatrice

## IRIS CAMBODGE



### PROGRAMMES CLINIQUES DE CHIRURGIE OCULAIRE

En 2008, les 6 cliniques de chirurgie oculaire d'IRIS installées dans les provinces de Kampong Cham (2), Siem Reap, Battambang, Pursat et Kompong Som, ont réalisé 9809 consultations et 2987 interventions pour la prévention de la cécité (2078 ont consisté en opérations de la cataracte). 25 agents médicaux, des bénévoles villageois et le personnel de la fondation cambodgienne Children's Advocacy ont reçu une formation pour les premiers soins oculaires. Ils sont désormais en mesure de pratiquer le dépistage et orienter les patients vers les cliniques appropriées. Les 6 cliniques de chirurgie oculaire ont également reçu du matériel neuf pour une valeur de \$ 23839.

### CENTRE CYCLO, PHNOM PENH

En plus des \$ 6000 destinés au fonctionnement du centre qui offre une aide à 2000 conducteurs de cyclos de Phnom Penh, IRIS a organisé un programme de dépistage, de réfraction et d'opération pour 430 conducteurs. 258 ont reçu des lunettes, 81 ont été opérés et 41 soignés de la cataracte.



### CAMPS MOBILES DANS LES REGIONS RURALES RECULEES

Des camps mobiles de proximité ont été déployés dans 3 provinces (Preah Vihear, Odar Meanchey et Kampong Som) démunies de cliniques permanentes. 1491 personnes ont été examinées, 679 ont reçu un traitement sur place et 399 opérations ont été pratiquées, dont 240 cataractes. IRIS a financé les équipements médicaux, le transport, le logement et les indemnités journalières des médecins et des infirmières.

## IRIS NEPAL

### PROGRAMME CAMPS MOBILES

En juillet 2008, IRIS a accordé une subvention de \$7900 à IRIS Népal, une organisation bénévole locale établie en 1998 par un groupe de médecins, afin de financer 15 camps mobiles dans les régions reculées de l'est et de l'ouest du pays d'ici à juillet 2009.

Des camps mobiles ont ainsi été déployés dans les districts de Sindhuli, Damak, Dhankuta, Sunsary, Solukhumbu, Barpak, Magydi et Gorka. 6570 consultations et 511 opérations ont été effectuées (495 cataractes et 16 autres opérations).



Les ophtalmologistes d'IRIS ont été soutenus par des médecins de l'AMDA-Népal (Association of Medical Doctors of Asia-Nepal), de l'Himalayan Eye Hospital et de la Croix-Rouge,

### CENTRE DE SANTE COMMUNAUTAIRE DE TILGANGA

IRIS a soutenu le programme de base et le programme d'activités du Centre depuis sa création en 2000. En 2008, avec \$ 8000 donnés par IRIS, le personnel médical du Centre de Tilganga a fourni des consultations à 634 membres de la communauté locale de la caste Duela et de la caste Dalit des 'Intouchables'. Les premiers soins ont été fournis par des médecins bénévoles : check-up général à de



nouveaux patients, programmes de vaccination pour les enfants de moins de 5 ans ainsi que conseils sur le planning familial.

Le centre a également fourni des moyens de subsistance par l'apprentissage à la couture pour 8 femmes afin qu'elles obtiennent un emploi chez des tailleurs ou qu'elles puissent créer leur propre entreprise.



## IRIS SRI LANKA



Les objectifs du programme national de prévention de la cécité 2007-2012 du Ministère de la Santé se concentrent sur 3 domaines principaux :

1. Infrastructure & Technologie - renforcement, réhabilitation, développement dans les zones prioritaires.
2. Lutte contre les maladies – cibles prioritaires: cataracte, erreurs de réfraction, vision basse, glaucomes, cécité de l'enfant et rétinopathie diabétique.
3. Développement des ressources humaines pour les : ophtalmologistes, praticiens intermédiaires, techniciens ophtalmologistes, praticiens des soins de base.

Les nouveaux programmes soutenus par IRIS en 2008 ont mis l'accent sur les objectifs suivants :

### **Dépistage oculaire, réfraction et opération de la cataracte pour les pauvres :**

En partenariat avec le Rotary Club, Inner Wheel & Zonta Clubs, des agents de la protection sociale dans les villages et des entreprises de plantations de thé, IRIS a soutenu 22 programmes de dépistages oculaires, de réfraction et de chirurgie sur plus de 13000 personnes. Des lunettes ont été fournies gratuitement à 9530 personnes et 2958 ont bénéficié d'une opération de la cataracte dans des cliniques ophtalmologiques d'IRIS équipées de tout le matériel médical adéquat.



### **Equiper les cliniques ophtalmologiques et aider les unités existantes :**

Par un partenariat de financement à 50/50 avec le Rotary Club de Kandy, une nouvelle Clinique ophtalmologique a pu être équipée à Balapitiya (sud-ouest). Les ophtalmologistes pourront désormais pratiquer 1500 opérations par an. IRIS a également financé 11 pièces d'équipement essentiel, un certain nombre de matériel pour lutter contre la cataracte pour 4 cliniques existantes ainsi que 1165 dispositifs pour vision basse pour les enfants pour lesquels l'accès à l'éducation est compromis en raison de la détérioration de la vue.

### **Opérations de la cataracte : Vavuniya**

Répondant à une demande du ministère de la santé, IRIS a fourni tous les équipements médicaux nécessaires au soutien d'un programme mensuel de déploiement de camps mobiles dans la région de Vavuniya, une zone au nord-est de Colombo où se trouvent 200000 personnes déplacées en raison des conflits incessants. 157 personnes ont bénéficié d'une opération entre septembre et décembre 2008.



TABLEAU COMPTABLE: ENTREES & SORTIES DE L'ANNEE 2008 AU 31 DECEMBRE  
PROGRAMMES D'IRIS PAR PAYS : CAMBODGE, SRI LANKA & NEPAL

| FONDS RECUS EN 2008                        | US \$        | PROGRAMME PAR PAYS                    |
|--------------------------------------------|--------------|---------------------------------------|
| FONDATION IRIS (SUISSE)                    | 185532       | CAMBODGE, NEPAL & SRI LANKA           |
| DARK & LIGHT BLIND CARE (PAYS-BAS)         | 135900       | CAMBODGE – CLINIQUES OPHTALMOLOGIQUES |
| KADOORIE CHARITABLE FOUNDATION (HONG KONG) | 19791        | CAMBODGE – CAMPS MOBILES              |
| PRO VICTIMIS FOUNDATION (SUISSE)           | 61570        | SRI LANKA                             |
| FRÈRES DE NOS FRÈRES                       | 26557        | SRI LANKA                             |
| THE PARTHENON TRUST                        | 12500        | SRI LANKA                             |
| DONNEURS PRIVES                            | 45000        | SRI LANKA                             |
|                                            | <b>Total</b> | <b>486850</b>                         |

| DEPENSES 2008                        | CAMBODGE | SRI LANKA | NEPAL |
|--------------------------------------|----------|-----------|-------|
| PROGRAMMES POUR LES CLINIQUES        | 119771   | 90343     | 8000  |
| PROGRAMMES CAMP MOBILE/DEPISTAGE     | 16751    | 83945     | 7900  |
| COMITE NATIONAL                      | 3120     | 4552      |       |
| SUIVI & EVALUATION                   | 20588    | 9408      |       |
| ADMINISTRATION                       | 22798    | 5281      |       |
| FORMATION EN SOINS OCULAIRES DE BASE |          | 1673      |       |
| SALAIRES DU PERSONNEL                | 37845    | 38550     |       |
| PAIEMENTS SPECIAUX                   |          | 16278     |       |
| TOTAL DES DEPENSES                   | 220873   | 250030    | 15900 |

**CONTACT**

Pour plus d'information sur les programmes d'IRIS ou pour faire un don, visitez notre site [www.irisasia.org](http://www.irisasia.org) ou contactez:  
 Michèle Claudel par email : [micheleclaudel@aol.com](mailto:micheleclaudel@aol.com)  
 Roger Biggs, Responsable régional d'IRIS, par email : [irisasia@sltnet.lk](mailto:irisasia@sltnet.lk)

